

NEO
TOOLS



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA RĘKAWIC ROBOCZYCH MODEL:

97-643-8; 97-643-9; 97-643-10; 97-617-8; 97-617-9; 97-617-10

MODEL: Rękawice robocze Kat. II

ZASTOSOWANIE:

Wszelkie prace transportowe, przenoszenie, magazynowanie, składowanie.

WYKONANIE:

W składzie chemicznym rękawic nie stwierdzono substancji alergicznych.

UWAGA!

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

PRZECIWWSKAZANIA:

Produktu nie stosować:

- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub został uszkodzony.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

WARUNKI PRZECIWKONYWANIA I KONSERWACJI:

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

OKRES PRZECIWKONYWANIA, MAGAZYNOWANIA:

Nie dłużej niż 5 lat.

UTYLIZACJA:

Produkt nie wymaga utylizacji.

DANE:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Oporność na ścieranie (od 0 do 4)	3	3	3
Oporność na przecięcie ostrym narzędziem (od 0 do 5)	1	1	1
Oporność na rozdzieranie (od 0 do 4)	4	4	4
Oporność na przekłucie (od 0 do 4)	1	1	1
Oporność na przecięcie wg EN ISO 13997	X	X	X
Rozmiar	8"	9"	10"
Uwaga: Litera X oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania			

Deklaracja Zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopex_com/EqMJTttdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



INSTRUCTION MANUAL WORKING GLOVES MODEL:

97-643-8; 97-643-9; 97-643-10; 97-617-8; 97-617-9; 97-617-10

MODEL: Work gloves, Cat. II

INTENDED USE:

All transportation, handling and storage tasks.

PERFORMANCE:

No observed allergic substances in chemical composition of gloves.

CAUTION!

It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.

RISK INFORMATION:

The product should not be used:

- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.

Some chemical substances can affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

STORAGE AND MAINTENANCE:

Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.

STORAGE PERIOD:

No longer than 5 years.

DISPOSAL:

The product does not require any special disposal procedures.

DATA:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Abrasion resistance (0 to 4)	3	3	3
Blade cut resistance (0 to 5)	1	1	1
Tear resistance (0 to 4)	4	4	4
Pierce resistance (0 to 4)	1	1	1
Cut resistance acc EN ISO 13997	X	X	X
Size	8"	9"	10"
Note: The letter X means that the test has not been carried out or does not apply			

The EU Declaration of Conformity is available on the website:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatope_x_com/EqMJTltidy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



GEBRAUCHSANLEITUNG ARBEITSHANDSCHUHE MODELL:

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MODELL: Arbeitshandschuhe kat. II

ANWENDUNG:

Alle transportarbeiten, tragen, lagerung, aufbewahrung.

AUSFÜHRUNG:

In der chemischen zusammensetzung der handschuhe wurden keine allergenen stoffe festgestellt.

ACHTUNG !

Es soll immer eingeschätzt werden, ob das produkt den für die arbeitsbedingungen entsprechenden schutz bietet.

GEGENANZEIGEN:

Das produkt darf nicht benutzt werden, wenn:

- beim hautkontakt allergische reaktionen auftreten oder das produkt beschädigt ist.

Bestimmte chemikalien können das produkt beschädigen. Weitere informationen erhalten sie vom hersteller.

LAGERUNG UND WARTUNG:

Die gehörschützer sind an einem sauberen und trockenen ort zu lagern, entfernt von ätzenden substanzen, lösungsmitteln oder lösungsmitteldämpfen, ohne direkte sonneneinstrahlung, in raumtemperatur und relativer luftfeuchtigkeit der umgebung, die jedoch nicht höher ist als 90%.

DAUER DER AUFBEWAHRUNG UND LAGERUNG:

Nicht länger als 5 jahre.

ENTSORGUNG:

Das produkt bedarf keiner gesonderten entsorgung.

DATEN:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Абризбфстфгкст (0 бис 4)	3	3	3
Снчнффстфгкст (0 бис 5)	1	1	1
Ветеррфйфстфгкст (0 бис 4)	4	4	4
Дурчстфчстфгкст (0 бис 4)	1	1	1
Снчнффстфгкст нчх EN ISO 13997	X	X	X
Грйе	8"	9"	10"
Ачтунг: Дер Бучстфбе X бфдфует, дасс дф Prüfung нчх дурчгффрхт ворден фст бзв. кефне Анвендунг фндет.			

Дфе EU-Кнфмфртфетсерклфрунг фст фдх дф Website ффвфгбар:

https://sharegkgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatope_xcom/EqMJTtdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_rl6QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЕРЧАТКИ РАБОЧЕЕ АРТИКУЛ:

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

МОДЕЛЬ: Перчатки рабочие II категории

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

Любые работы в сфере транспортировки, перевозки, переноски, складирования, штабелирования.

МАТЕРИАЛ:

В химическом составе перчаток отсутствуют вещества, способные вызывать аллергическую реакцию.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.

ОГРАНИЧЕНИЯ:

Запрещается применять изделие

- Если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.

На данное изделие могут неблагоприятно влиять определенные химические вещества. Подробную информацию следует запросить у изготовителя.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ПРАВИЛА УХОДА:

Храните в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от едких веществ, растворителей и паров растворителей, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

СРОК ХРАНЕНИЯ:

Не более 5 лет.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ:

Изделие не требует специальной утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Стойкость к истиранию (от 0 до 4)	3	3	3
Стойкость к порезу острым инструментом (от 0 до 5)	1	1	1
Стойкость к раздиру (от 0 до 4)	4	4	4
Стойкость к проколу (от 0 до 4)	1	1	1
Стойкость к порезу по EN ISO 13997	X	X	X

Размер	8"	9"	10"
Внимание: Буква X означает, что испытание не было проведено либо не применимо			

Декларация соответствия ЕС доступна на веб-сайте:

https://sharegkgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopek_com/EqMJTltdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHFBxRrA?e=SGv5Q9
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКАВИЦІ РОБОЧІ МОДЕЛЬ:

97-643-8; 97-643-9; 97-643-10; 97-617-8; 97-617-9; 97-617-10

МОДЕЛЬ: Рукавиці робочі, кат. II

ГАЛУЗЬ ЗАСТОСУВАННЯ:

Різнорамні роботи під час маніпуляцій з вантажем: транспортування, переміщення, складування, коморування.

КОНСТРУКЦІЯ ТА МАТЕРІАЛИ:

У хімічному складі рукавиць не стверджено присутності речовин-алергенів.

УВАГА!

Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту.

ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ:

Не допускається використовувати виріб:

- якщо під час його контакту зі шкірою виникають алергічні подразнення, або виріб було пошкоджено;

Деякі хімічні речовини здатні спричиняти шкідливий вплив на цей виріб. Більш детальну інформацію дивись у виробника.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ ТА ДОГЛЯДУ:

Зберігати у чистому та сухому місці, подалі від їдких речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього доступу сонячних променів, за кімнатної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%.

ПЕРІОД ЗБЕРІГАННЯ:

Не довше 5 років.

УТИЛІЗАЦІЯ:

Продукція не вимагає утилізації.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

EN388 	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Стійкість до витирання (від 0 до 4)	3	3	3
Стійкість до перерізання гострим предметом (від 0 до 5)	1	1	1
Стійкість до роздирання (від 0 до 4)	4	4	4
Стійкість до проштрикання (від 0 до 4)	1	1	1
Стійкість до порізів згідно EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8"	9"	10"
Увага! Символ X означає, що випробування не проводилося або не застосовується			

Декларация про відповідність ЕС доступна на веб-сайті:

https://sharegkgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopek_com/EqMJTltdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHFBxRrA?e=SGv5Q9
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



PORVÉDŐ FÉLÁLARC BŐR KESZTYŰ TÍPUSVÁLTOZAT:

97-643-8; 97-643-9; 97-643-10; 97-617-8; 97-617-9; 97-617-10

TÍPUSVÁLTOZAT: II. Kat. Védőkesztyűk**ALKALMAZÁS:**

Mindenféle szállítási, rakodási és raktári munkához.

KIVITEL:

A kesztyűk vegyi összetételében nem találtak allergén anyagot.

FIGYELEM !

Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e.

ELLENJAVALLATOK:

Ne használja a terméket:

- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.

Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejthetnek ki a termékre. Részletes tájékoztatásért ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:

Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószergőzőktől távol, a közvetlen napsugárzástól védett, szobahőmérsékletű, 90rel%-nál alacsonyabb légnedvességű helyen tárolando.

TÁROLHATÓSÁGI IDŐ:

Nem több mint 5 évig.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS:

A terméket nem szükséges újrahasznosítani.

ADATOK:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Rezistența la abraziune (de la 0 până la 4)	3	3	3
Rezistența la tăiere cu o unealtă ascuțită (de la 0 până la 5)	1	1	1
Rezistența la rupere (de la 0 până la 4)	4	4	4
Rezistența la străpungere (de la 0 până la 4)	1	1	1
Rezistența la tăiere conform EN ISO 13997	X	X	X
Mărimea	8"	9"	10"
Notă: Litera X înseamnă că testul nu a fost efectuat sau nu se aplică			

Az EU megfelelőségi nyilatkozata elérhető a következő weboldalon:

https://sharegktx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatoxpe.com/EQMJTltdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



INSTRUCȚIUNI DE DESERVIRE
MANUSI DE LUCRU MODELUL:

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MODELUL: Mănuși de lucru Categoria II

UTILIZAREA:

Tot felul de lucrări de transport, deplasare, depozitare, magazinaj.

EXECUTAREA:

In componența chimică a manșilor nu s-a constatat substanții de manifestare alergică.

REMARCĂ !

Totdeauna, înainte de utilizarea semimăștii, trebuie să apreciezi dacă în condițiile de lucru respective, va asigura și va îndeplini apărarea sistemului.

CONTRAINDICAȚII:

Produsul nu poate fi utilizat:

- dacă în contact cu pielea cauzează manifestare alergică, sau dacă a fost defectat.

Unele substanțe chimice pot acționa vătămător asupra acestui produs. Informații suplimentare se pot obține de la producătorul produsului.

CONDIȚII DE PĂSTRARE ȘI CONSERVAȚIE:

Antifioanele trebuie păstrate la loc uscat și uscat, departe de substanțe caustice, solenii sau vapori de solenii, fără accesul direct al razelor solare, la temperatura camerei și umidității relative a mediului care nu depășește 90%.

PERIOADA DE PĂSTRARE, ȘI DEPOZITARE:

A nu se depăși 5 ani.

RECUPERARE:

Produsul nu necesită recuperare.

DATE:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Odolnost proti oděru (0 až 4)	3	3	3
Odolnost proti prořezání ostrým (0 až 5)	1	1	1
Odolnost proti protržení (0 až 4)	4	4	4
Odolnost proti propíchnutí (0 až 4)	1	1	1
Odolnost proti prořezání dle EN ISO 13997	X	X	X
Velikost	8"	9"	10"
Pozor: písmeno X znamená, že zkouška nebyla provedena nebo se neprovádí			

Declarația de conformitate a UE este disponibilă pe site-ul web:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopec_com/EqMUttdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_rl6QgRHfBxRrA?e=S5Gv5Q9
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



**NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ
PRACOVNÍ RUKAVICE MODEL:**

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MODEL: Pracovní rukavice Kat. II.

POUŽITÍ:

Veškeré dopravní práce, přenášení, skladování, uskladnění.

PROVEDENÍ:

V chemickém složení rukavic nebyly zjištěny alergenní látky.

POZOR!

Vždy byste měli posoudit, zda vzhledem k pracovním podmínkám výrobek poskytuje dostatečnou ochranu.

KONTRAINDIKACE:

Nepoužívejte výrobek:

- pokud při styku s kůží způsobuje alergické projevy nebo byl poškozen.

Některé chemické látky mohou poškodit tento výrobek. Podrobnější informace na toto téma vyhledejte u výrobce.

PODMÍNKY UCHOVÁVÁNÍ A ÚDRŽBY:

Uchovávejte na suchém a čistém místě, odděleně od živých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, bez přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti okolí nepřekračující 90 %.

DOBA UCHOVÁVÁNÍ, SKLADOVÁNÍ:

Ne déle než 5 let.

LIKVIDACE:

Výrobek nevyžaduje likvidaci.

ÚDAJE:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Odolnosť voči oteru (od 0 do 4)	3	3	3
Odolnosť voči prerezaniu ostrým nástrojom (od 0 do 5)	1	1	1
Odolnosť voči predratii (od 0 do 4)	4	4	4
Odolnosť voči prepichnutiu (od 0 do 4)	1	1	1
Odolnosť voči prepichnutiu podľa EN ISO 13997	X	X	X
Veľkosť	8"	9"	10"
Pozor: Písmeno X znamená, že test sa neuskutočnil alebo sa nevztahuje			

Prohlášení o shodě EU je k dispozici na webové stránce:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatope_x.com/EqMJTtdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHFBxRrA?e=SGv5Q9
 GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE PRACOVNÉ RUKAVICE MODEL:

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MODEL: Pracovné rukavice Kat. II

POUŽITIE:

Všetky prepravné práce, prenášanie, uskladňovanie, skladovanie.

VÝROBA:

V chemickom zložení rukavíc neboli zistené alergické substancie.

POZNÁMKA !

Vždy treba ohodnotiť, či výrobok zaručuje ochranu primeranú podmienkam práce.

KONTRAINDIKÁCIE:

Výrobok nepoužívajte:

- ak sa v kontakte s pokožkou objavujú alergické príznaky alebo bol poškodený.

Isté chemické látky môžu škodlivo pôsobiť na tento výrobok. Podrobnejšie informácie hľadajte u výrobcu.

PODMIENKY USCHOVÁVANIA A ÚDRŽBY:

Uschovávajúajte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žieravín, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, bez priameho kontaktu so slnečným žiarením, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolia maximálne 90%.

DOBA USKLADŇOVANIA, SKLADOVANIA:

Maximálne 5 rokov.

ZUŽITKOVANIE:

Výrobok si nevyžaduje zužitkovanie.

ÚDAJE:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Odpornost na obrabo (od 0 do 4)	3	3	3
Odpornost na prerez z ostrim orodjem (od 0 do 5)	1	1	1
Odpornost na trganje (od 0 do 4)	4	4	4
Odpornost na prebadanje (od 0 do 4)	1	1	1
Odpornost proti odgrgninam po št EN ISO 13997	X	X	X

Velikost	8"	9"	10"
Opomba: Črka X pomeni, da test ni bil opravljen ali ne velja			

Vyhlasenie o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej stránke:

https://sharegktx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopec_sk/EqMJTltdy8FBrr6hZdQRU8MBJm6jkuaY_rl6QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



NAVODILA ZA UPORABO DELOVNE ROKAVICE MODEL:

97-643-8; 97-643-9; 97-643-10; 97-617-8; 97-617-9; 97-617-10

MODEL: Delovne rokavice Kat. II

UPORABA:

Kakršna koli dela v zvezi s prevozom, prenosom, skladiščenjem in zlaganjem.

IZDELAVA:

V kemični sestavi rokavic ni bilo ugotovljenih alergenskih snovi.

POZOR!

Vedno je treba oceniti, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito glede na delovne pogoje.

NEVARNOSTI:

Izdelka ne uporabljajte:

- če v stiku s kožo povzroča alergične simptome, ali če je poškodovan.

Določene kemične snovi lahko škodljivo delujejo na ta izdelek. Podrobne informacije o tem je mogoče pridobiti pri proizvajalcu.

NAČIN HRAMBE IN VZDRŽEVANJA:

Hranite na čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, raztopin in hlapov raztopin, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlažni okolice do 90 %.

OBDOBJE HRAMBE, SKLADIŠČENJA:

Največ 5 let.

ODSTRANITEV:

Izdelka ni treba odstraniti.

PODATKI:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Atsparumas nudilimui (nuo 0 iki 4)	3	3	3
Atsparumas perpjovimui aštriui įrankiui (nuo 0 iki 5)	1	1	1
Atsparumas perplėšimui (nuo 0 iki 4)	4	4	4
Atsparumas pradūrimui (nuo 0 iki 4)	1	1	1
Pjovimo atsparumas EN ISO 13997	X	X	X
Dydis	8"	9"	10"
Pastaba: raidė X reiškia, kad bandymas nebuvo atliktas arba netaikomas			

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani:

https://sharegktx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopec_sk/EqMJTltdy8FBrr6hZdQRU8MBJm6jkuaY_rl6QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



VARTOJIMO INSTRUKCIJA DARBO PIRŠTINĖS MODELIS:

97-643-8; 97-643-9; 97-643-10; 97-617-8; 97-617-9; 97-617-10

MODELIS: Apsauginīs darbo pirštīnīs, II apsaugos klasē**PASKIRTIS:**

Vīsiems transportavimo, pernēsimo, sandēliavimo, krovimo darbams.

KONSTRUKCIJA:

Cheminēje pirštīniū sudētyje alergizuojančių medžiagų nėra.

DĖMESIO !

Visada įsitikinkite, kad gaminys užtikrina tinkamą apsaugą, atsižvelgiant į darbo sąlygas.

NAUDOTIS NEGALIMA:

Nesinaudoti gaminiu:

- jeigu po jo kontakto su oda atsiranda alerginė reakcija arba jis buvo pažeistas.

Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti gaminiui. Daugiau informacijos apie tai suteikia gamintojas.

LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS SĄLYGOS:

Laikyti šviesoje, sausoje vietoje, atokiau nuo šildančių medžiagų ar tirpiklių garų, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, aplinkoje, kurioje temperatūra ir drėgmė neviršija 90%.

SAUGOJIMO, GALIOJIMO LAIKAS:

Ne ilgiau nei 5 metus.

UTILIZAVIMAS:

Šio gaminio utilizuoti nereikia.

DUOMENYS:

			
	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Odpornost na obrabo (od 0 do 4)	3	3	3
Odpornost na prezez z ostrim orodjem (od 0 do 5)	1	1	1
Odpornost na trganje (od 0 do 4)	4	4	4
Odpornost na prebadanje (od 0 do 4)	1	1	1
Odpornost proti odrgrinam po št EN ISO 13997	X	X	X
Velikost	8"	9"	10"
Opomba: Črka X pomeni, da test ni bil opravljen ali ne velja			

ES atitikties deklaraciją galima rasti svetainėje:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopepx_com/EQMjTltDy8Brr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4


**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
DARBA CIMDI MODELIS:**

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MODELIS: Darba cimdi, II kat.**IZMANTOŠANA:**

Transportėšanas, pārvietošanas, uzglabāšanas, sakraušanas darbi.

IZPILDĪJUMS:

Cimdu ķīmiskajā sastāvā nav konstatētas alerģiskas vielas.

UZMANĪBU !

Vienmēr jāizvērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.

KONTRINDIKĀCIJAS:

Produktu nedrīkst izmantot šādos gadījumos:

- Ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskās reakcijas pazīmes; produkts ir bojāts.

Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt šo produktu. Detalizētu informāciju var saņemt pie ražotāja.

UZGLABĀŠANAS UN KOPŠANAS NOSACĪJUMI:

Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā attālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju izgarojumiem, vietā, kas nav pakļauta

tiešo saules staru iedarbībai, istabas temperatūrā un relatīvā mitrumā zem 90%.

UZGLABĀŠANAS PERIODS:

Ne ilgāk par 5 gadiem.

UTILIZĀCIJA:

Nav nepieciešams veikt produkta utilizāciju.

DATI:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Nodiluma izturība (no 0 līdz 4)	3	3	3
Izturība pret iegriezumiem ar asu priekšmetu (no 0 līdz 5)	1	1	1
Izturība pret plisumiem (no 0 līdz 4)	4	4	4
Izturība pret caurduršanu (no 0 līdz 4)	1	1	1
Griezuma pretestība saskaņā ar EN ISO 13997	X	X	X
Izmērs	8"	9"	10"
Piezīme: burts X nozīmē, ka tests nav veikts vai nav piemērojams			

ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē:

https://sharegkgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopecx-com/EqMUTitdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHFBxRrA?e=SGv5Q9
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



**KASUTUSJUHEND
TÖÖKINDAD MUDEL:**

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MUDEL: II kategorija töökindad

KASUTAMINE:

Kõik tranporditööd, asade tõstmine, hoiustamine, ladustamine.

KIRJELDUS:

Kinnaste keemiliste koostisainete hulgas ei ole leitud allergeene.

TÄHELEPANU !

Peate alati kaaluma, kas toode vastab konkreetse tööga seotud ohutusnõuetele.

VASTUNÄIDUSTUSED:

Toodet ei tohi kasutada:

- kui selle kokkupuutel nahaga tekib allergiline reaktsioon või kui toode on kahjustatud.

Teatud kemikaalid võivad toodet kahjustada. Sellekohast täpsemat infot küsige tootjalt.

HOIDMIS- JA HOOLDAMISJUHISED:

Hoidke kõvaklappe puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest või lahustijääkidest ning kaitstuna otsese päikesevalguse eest, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures kuni 90%.

KÕLBLIKKUSAEG, LADUSTAMINE:

Mitte kauem kui 5 aastat.

UTILISEERIMINE:

Toode ei vaja utiliseerimist.

ANDMED:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Kulumiskindlus (0 kuni 4)	3	3	3
Lõikekindlus (0 kuni 5)	1	1	1
Rebenemiskindlus (0 kuni 4)	4	4	4
Läbitorkekindlus (0 kuni 4)	1	1	1
Lõikekindlus vastavalt EN ISO 13997	X	X	X
Mõõt	8"	9"	10"
Märkus: täht X tähendab, et katset ei ole läbi viidud või see ei kehti			

La Declaración de conformidad de la UE está disponible en el sitio web:
https://sharegkgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopex_com/EqMJTtdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHFBxRrA?e=SGv5Q9
 GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ **РЪКАВИЦИ РАБОТНИ МОДЕЛ:**

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

МОДЕЛ: Работни ръкавици II категория

ПРИЛОЖЕНИЕ:

Всякакви транспортни работи, пренасяне, съхраняване и складиране.

ИЗРАБОТКА:

В химическия състав на ръкавиците не са установени алергични субстанции.

ВНИМАНИЕ !

Винаги следва да се прецени, дали изделието осигурява надеждна работна защита.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

Продуктът да не се употребява:

- при контакта с кожата предизвиква алергични симптоми или е бил повреден.

Някои химически субстанции могат да въздействат отрицателно на този продукт. Подробни информации на тази тема следва да търсите при производителя.

УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА:

Да се съхраняват в чисто и сухо място, далеч от разяждащи субстанции, разтворители или техни изпарения, без директен достъп на слънчеви лъчи, при стайна температура и относителна влажност на околната среда, не превишаваща 90%.

ПЕРИОД НА СЪХРАНЕНИЕ, СКЛАДИРАНЕ:

Не повече от 5 години.

РЕЦИКЛИНГ:

Продуктът не подлежи на рециклинг.

ДАНИ:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Устойчивост срещу изтриване (от 0 до 4)	3	3	3
Устойчивост срещу отрязване с остър инструмент (от 0 до 5)	1	1	1
Устойчивост срещу раздиране (от 0 до 4)	4	4	4

Устойчивост срещу прободане (от 0 до 4)	1	1	1
Съпротивление на рязане съгл EN ISO 13997	X	X	X
Размер	8"	9"	10"
Забележка: Буквата X означава, че тестът не е проведен или не се прилага			

Декларацията на ЕС за съответствие е достъпна на уебсайта:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f:/g/personal/dg_share_grupatoxpe.com/EqMJTltdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



**UPUTE ZA UPOTREBU
RADNE RUKAVICE MODEL:**

97-643-8; 97-643-9; 97-643-10; 97-617-8; 97-617-9; 97-617-10

MODEL: Radne rukavice II kat.

UPOTREBA:

Svi poslovi prilikom transporta, prijenos, skladištenje, spremanje.

IZRADA:

U kemijskom sastavu rukavica nisu pronađene supstance koje uzrokuju alergiju.

POZOR!

Uvijek procijenite da li proizvod osigurava prikladnu zaštitu u određenim uvjetima rada.

NUSPOJAVE:

Proizvod ne koristite:

- ako izaziva alergijsku reakciju na koži ili je oštećen.

Neke kemijske supstance mogu oštetiti taj proizvod. Detaljne informacije o tome potražite kod proizvođača.

UVJETI ČUVANJA I ODRŽAVANJA:

Držati na čistom i suhom mjestu udaljene od nagrizajućih sredstava, razrjeđivača ili para razrjeđivača, bez neposrednog pristupa sunčanih zraka, na sobnoj temperaturi i umjerenoj vlažnosti okoline koja ne prelazi 90%.

RAZDOBLJE ČUVANJA, SKLADIŠTENJA:

Ne duže od 5 godina.

ZBRINJAVANJE:

Proizvod ne treba zbrinjavati.

PODACI:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Otpornost na habanje (od 0 do 4)	3	3	3
Otpornost na oštećenja rezanjem oštrim predmetom (od 0 do 5)	1	1	1
Otpornost na drapanje (od 0 do 4)	4	4	4
Otpornost na probijanje (od 0 do 4)	1	1	1
Otpor rezanja prema EN ISO 13997	X	X	X
Veličina:	8"	9"	10"
Napomena: Slovo X znači da ispitivanje nije provedeno ili se ne primjenjuje			

Izjava o sukladnosti EU-a dostupna je na web stranici:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f:/g/personal/dg_share_grupatoxpe.com/EqMJTltdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RADNE RUKAVICE MODEL:**97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10****MODEL: Radne rukavice Kat. II****PRIMENA:**

Svi poslovi transporta, prenošenja, magacioniranja, skladištenja.

IZRADA:

U hemijskom sastavu rukavica nije utvrđeno postojanje supstanci koje izazivaju alergije.

PAŽNJA !**Uvek treba proceniti da li proizvod obezbeđuje odgovarajuću zaštitu prema uslovima rada.****KONTRAINDIKACIJE:**

Ne koristiti proizvod:

- ukoliko u kontaktu sa kožom izaziva alergijske reakcije ili ukoliko je oštećen.

Određene hemijske supstance mogu imati štetan uticaj na ovaj proizvod. Sve informacije u vezi sa tim treba potražiti kod proizvođača.

USLOVI ČUVANJA I ODRŽAVANJA:

Čuvati na čistom i suvom mestu, udaljene od supstanci koje nagrizaју, razređivača i isparavanja razređivača, udaljene od direktne sunčeve svetlosti, na sobnoj temperaturi i vlažnosti prema okruženju koje ne prelazi 90%.

PERIOD ČUVANJA, SKLADIŠTENJA:

Ne duže od 5 godina.

UKLANJANJE:

Proizvod ne zahteva uklanjanje.

PODACI:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Otpornost na habanje (od 0 do 4)	3	3	3
Otpornost na sečenje oštrim alatima (od 0 do 4)	1	1	1
Otpornost na cepanje (od 0 do 4)	4	4	4
Otpornost na probijanje (od 0 do 4)	1	1	1
Отпор резања према бр EN ISO 13997	X	X	X
Dimenzije	8"	9"	10"
Напомена: Слово Кс значи да тест није извршен или да се не примењује			

Изјава о сагласности са ЕУ доступна је на веб локацији:

хтпс://схарегкгтк-ми.схарепоинт.цом/ф:т/персонал/дг_схаре_групатопек_цом / ЕкМЈТИИ8ФБррбхздКРУ8МБЈмбјкуаИ_рИ6KrXФБкРрА? е = СГв5K9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ****ΓΑΝΤΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΟΝΤΕΛΟ:****97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10****ΜΟΝΤΕΛΟ: Γάντια εργασίας, κατ. II****ΤΟΜΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

Όλες οι εργασίες μεταφοράς, στοιβάσματος και αποθήκευσης.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ:

Η χημική σύσταση των γαντιών δεν περιέχει αλλεργιογόνες ουσίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!**Πάντα πρέπει να αξιολογήσετε αν το προϊόν παρέχει τη προστασία κατάλληλη για τις συνθήκες εργασίας.****ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ:**

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν:

-αν σε επαφή με το δέρμα προκαλεί αλλεργία ή είναι χαλασμένο.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να επιδράσουν βλαβερά στο προϊόν. Ζητήστε τις λεπτομερειακές πληροφορίες από τον

ΚΑΤΑΣΚΕΥΣΤΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:

Να φυλάσσεται το προϊόν σε ένα στεγνό και καθαρό μέρος μακριά από τις καυστικές ουσίες, τους διαλύτες ή τους ατμούς διαλυτών, χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία, στη θερμοκρασία δωματίου και τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος που δεν υπερβαίνει 90%.

ΧΡΟΝΟΣ ΦΥΛΑΞΗΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ:

Έως 5 έτη.

ΑΠΟΘΕΣΗ:

Το προϊόν δεν απαιτεί την απόθεση.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Ανθεκτικότητα στη φθορά από τριβή (από 0 έως 4)	3	3	3
Αντίσταση στην κοπή (από 0 έως 5)	1	1	1
Αντίσταση στο σκίσιμο (από 0 έως 4)	4	4	4
Ανθεκτικότητα στο τρύπημα (από 0 έως 4)	1	1	1
Αντίσταση λόγω κοπής EN ISO 13997	X	X	X
Μέγεθος	8"	9"	10"
Σημείωση: Το γράμμα X σημαίνει ότι η δοκιμή δεν έχει πραγματοποιηθεί ή δεν ισχύει			

Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο:

https://sharegktx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatoxpe.com/EqMJTltdy8FBr6hZdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA;e=5Gv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



**MANUAL DE USO
GUANTES DE TRABAJO MODELO:**

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MODELO: Guantes de trabajo cat. II

APLICACIÓN:

Cualquier tipo de trabajo de transporte, manipulación, almacenaje.

ESTRUCTURA:

No se han observado sustancias alergénicas en la composición química de los guantes.

ATENCIÓN !

Siempre debe evaluar si el producto dispone de protección adecuada a las condiciones de trabajo.

CONTRAINDICACIONES:

El producto no debe utilizarse:

- si en el contacto con la piel provoca síntomas de alergia o si ha sido dañado;

Algunas sustancias pueden causar un impacto negativo sobre el producto. La información detallada debe solicitarse al fabricante.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO:

Almacene las orejeras en un lugar limpio y seco, lejos de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera del alcance de rayos de sol, en temperatura ambiente y con la humedad relativa del ambiente que no supere 90%.

TIEMPO DE ALMACENAMIENTO:

No más de 5 años.

RECICLAJE:

El producto no requiere reciclaje.

DATOS:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Resistenza a la abrasión (de 0 a 4)	3	3	3
Resistencia al corte con herramientas afiladas (de 0 a 5)	1	1	1
Resistencia a desgarres (de 0 a 4)	4	4	4
Resistencia a pinchazos (de 0 a 4)	1	1	1
Resistencia al corte acc EN ISO 13997	X	X	X
Talla	8"	9"	10"
Nota: La letra X significa que la prueba no se ha realizado o no se aplica.			

EL-i vastavusdeklaratsioon on saadaval veebisaidil:

https://sharegktx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatope_x.com/_EgMJTtdy8Fbrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_r16QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



MANUALE PER L'USO GUANTI DI LAVORO MODELLO:

97-643-8 ; 97-643-9 ; 97-643-10 ; 97-617-8 ; 97-617-9 ; 97-617-10

MODELLO: Guanti da lavoro di II categoria.

APPLICAZIONI:

Lavori di trasporto, movimentazione, immagazzinamento, deposito.

REALIZZAZIONE:

Nella composizione chimica dei guanti non sono state rilevate sostanze allergizzanti.

ATTENZIONE!

Bisogna sempre valutare se il prodotto garantisce una protezione adatta alle condizioni di lavoro.

CONTROINDICAZIONI:

Non utilizzare il prodotto nei seguenti casi:

- se a contatto con la pelle provoca manifestazioni allergiche o se è stato danneggiato.

Alcune sostanze chimiche possono danneggiare il prodotto. Consultare il produttore per ottenere informazioni dettagliate al riguardo.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE:

Conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano da sostanze corrosive, da solventi o da vapori di solventi, fuori dalla portata dei raggi diretti del sole, a temperatura ambiente e con umidità relativa non superiore al 90%.

PERIODO DI CONSERVAZIONE, IMMAGAZZINAMENTO:

Non oltre 5 anni.

SMALTIMENTO:

Il prodotto non richiede smaltimento.

DATI:

	97-643-8 97-617-8	97-643-9 97-617-9	97-643-10 97-617-10
Resistenza all'abrasione (da 0 a 4)	3	3	3
Resistenza al taglio con utensili affilati (da 0 a 5)	1	1	1
Resistenza alla lacerazione (da 0 a 4)	4	4	4
Resistenza alla perforazione (da 0 a 4)	1	1	1

Resistenza al taglio acc EN ISO 13997	X	X	X
Taglie	8"	9"	10"
Nota: la lettera X indica che il test non è stato eseguito o non si applica			

La Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Web:

https://sharekgtx-my.sharepoint.com/:f/g/personal/dg_share_grupatopek_com/EqMJTltdy8FBrr6hzdQRU8MBJm6jkuaY_rl6QgRHfBxRrA?e=SGv5Q9

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4